

Isabel Teresa García de Puglisi (Caracas, Venezuela)

Ha studiato filologia italiana e inglese presso l'Universidad Central de Venezuela e ha conseguito un diploma post-laurea in Traduzione inglese-spagnolo di letteratura contemporanea presso l'Universidad Pompeu Fabra. Ha lavorato come insegnante di lingue e traduttrice ed è membro di ACE Traductores (Spagna) come pre-socia. Inoltre, ha vinto diversi concorsi di poesia in Venezuela e Colombia e ha collaborato con *El Papel Literario* del quotidiano *El Nacional* (Caracas). Tra le sue pubblicazioni si annovera la traduzione in spagnolo di *Terre des hommes*, di Antoine de Saint-Exupéry per la casa editrice Lugar Común (Caracas).

Reddad Cherrati (Casablanca, Marocco)

Traduttore ed insegnante d'italiano e membro della Casa della Poesia in Marocco. Ha conseguito la laurea in Lingua e Letteratura spagnola e ha realizzato parte dei suoi studi presso l'università di Siena e di Perugia. Ha tradotto dall'italiano e dallo spagnolo all'arabo vari autori, tra cui Alda Merini, Giuseppe Conte, José Angel Valente, Izet Sarajlic, Mario Luzi, Donatella Bisutti, Giacomo Trinci, Giuseppe Ungaretti, Andrea Zanzotto. Ha curato traduzioni pubblicate dal Consiglio Nazionale per la Cultura, le Arti e le Lettere, specialmente per la collana Ebdaat Alamy/Creazioni Universali.

Ruth Gantert (Zurigo, Svizzera)

Ha studiato romanistica a Zurigo, Parigi e Pisa. È direttrice artistica del Service de Presse Suisse, coordinatrice del progetto «Viceversa» e responsabile dell'edizione tedesca della rivista nonché del sito trilingue viceversaletteratura.ch. È direttrice della Fondazione culturale Casa Atelier di Bedigliora (fcab.ch), mediatrice culturale e traduttrice. Ha tradotto dal francese i primi sei volumi del *Manifeste incertain* di Frédéric Pajak (*Ungewisses Manifest*, edition clandestin), dall'italiano i racconti di Anna Felder (*Circolare*, Limmat Verlag) e dal romancio le poesie di Flurina Badel (*Tropischer Tinnitus*, Edition Howeg).